

**LINGUAS HABLADAS EN LA AMAZONÍA COLOMBIANA:
UN EJERCICIO COMPARATIVO ENTRE RESULTADOS QUE SIGUEN
LA PROPUESTA DE ALTERNANCIAS SONORAS EN SUS ALCANCES
ESTRUCTURALES Y AREALES**

LÍNGUAS FALADAS NA AMAZÔNIA COLOMBIANA: UM EXERCÍCIO
COMPARATIVO ENTRE RESULTADOS QUE SEGUEM A PROPOSTA DE
ALTERNÂNCIAS SONORAS EM SEUS ESCOPOS ESTRUTURAIS E AREAIS

Camilo Enrique Díaz Romero | [CV](#) | camilo.diaz@caroycuervo.gov.co
Instituto Caro y Cuervo

Resumen: Dixon y Aikhenvald (1999) postularon la existencia de la Amazonía como una macroárea lingüística, dentro de la cual, para el contexto colombiano, se encuentra una división entre el Vaupés y el eje Caquetá-Putumayo (Epps; Michael, 2017), en donde se emplearon métodos sin georreferenciación para caracterizar alcances areales. Haciendo uso de criterios fonológicos de alternancias sonoras (Donegan; Stampe, 2009) en combinación con métodos sin (García-Vallve; Puigbo, 2016 [2002]) y con georreferenciación (Nerbonne *et al.*, 2018) aplicados a veinticinco lenguas compiladas en González de Pérez y Rodríguez de Montes (2000), se puede inferir que las clasificaciones estructurales no son muy parecidas a las areales. Además, se encontró que, en términos fonológicos, no se encuentra al Vaupés como un territorio uniforme, sino que se divide entre el norte y el sur.

Palabras clave: Lenguas habladas en la Amazonía colombiana. Propuesta de alternancias sonoras. Alcances estructurales. Alcances areales.

Resumo: Dixon e Aikhenvald (1999) postularam a existência da Amazônia como uma macro-área linguística, dentro da qual, para o contexto colombiano, há uma divisão entre o Vaupés e o eixo Caquetá-Putumayo (Epps; Michael, 2017), onde métodos sem georreferenciamento foram usados para caracterizar escopos areais. Fazendo uso de critérios fonológicos de alternâncias sonoras (Donegan; Stampe, 2009) em combinação com métodos sem (García-Vallve; Puigbo, 2016 [2002]) e com georreferenciamento (Nerbonne *et al.*, 2018) aplicados a vinte e cinco línguas compiladas em González de Pérez e Rodríguez de Montes (2000), pode-se inferir que as classificações estruturais não são muito semelhantes às areais. Além disso, constatou-se que, em termos fonológicos, o Vaupés não se encontra como um território uniforme, mas sim dividido entre norte e sul.

Palavras-chave: Línguas faladas na Amazônia colombiana. Proposta de alternâncias sonoras. Escopos estruturais. Escopos areais.

Introducción

Se reconocen dos criterios tipológicos como los más relevantes en fonología: las unidades (Greenberg, 1963; Maddieson, 1984; 2013), como fonemas, sílabas, tonos, etc., en tanto constituyentes comparables en un conjunto de sistemas sonoros (e.g. la lengua 1 presenta oclusivas alveolares sordas y sonoras como fonemas, en tanto que la lengua 2 solo tiene sonidos del primer tipo, pero no del segundo), y los rasgos (Walker, 1999; Hyman, 2008; 2014), en cuanto a sus opciones de manifestación sobre diferentes entidades lingüísticas (e.g. la nasalidad se puede encontrar en fonos, fonemas, morfemas o en ninguno de los anteriores). El primer criterio aborda todo en términos que, por lo general, son de variables de dos variantes (presencia o ausencia de la entidad), en tanto que el segundo permite que se reporte la comparación de muestras de tres o más opciones. Sin embargo, un tercer criterio, que media en el tratamiento de los rasgos sonoros y favorece el establecimiento de determinadas representaciones de unidades estructurales, es el de las alternancias sonoras (Donegan; Stampe, 2009).

En cuanto a los alcances que surgen del ejercicio comparativo sincrónico en tipología, existen dos consideraciones: se pueden establecer clasificaciones exclusivamente estructurales, en donde los agrupamientos solo comparten determinadas propiedades lingüísticas, incluyendo las fonológicas (Van Der Hulst, 2017). También existen observaciones de índole areal, que conllevan la necesidad de ubicar a las comunidades lingüísticas en el espacio y establecer convergencias zonales, así como las isoglosas entre los diferentes sistemas (Stolz; Levkovych, 2017).

En este ejercicio de investigación se presenta el cómo, mediante el empleo de criterios de alternancias sonoras y haciendo uso de métodos con y sin georreferenciación, que se aplican a lenguas habladas en la Amazonía colombiana, se obtienen resultados de tipología fonológica estructural y areal. Para ello, se presentan, en las siguientes secciones, las precisiones frente a los elementos que se emplean para el presente estudio, seguido de la metodología y de los resultados.

1. Alternancias sonoras

Las alternancias sonoras son los resultados de diferentes operaciones mentales de sustitución entre representaciones sonoras. En sus orígenes, se pueden encontrar las tres categorías de Kruszewski (1995 [1881]): la primera, que identifica los cambios fónicos que guardan regularidad y portan alguna motivación fonética identificable con claridad. La segunda, en la que se ahonda en una mayor restricción léxica o gramatical en su ope-

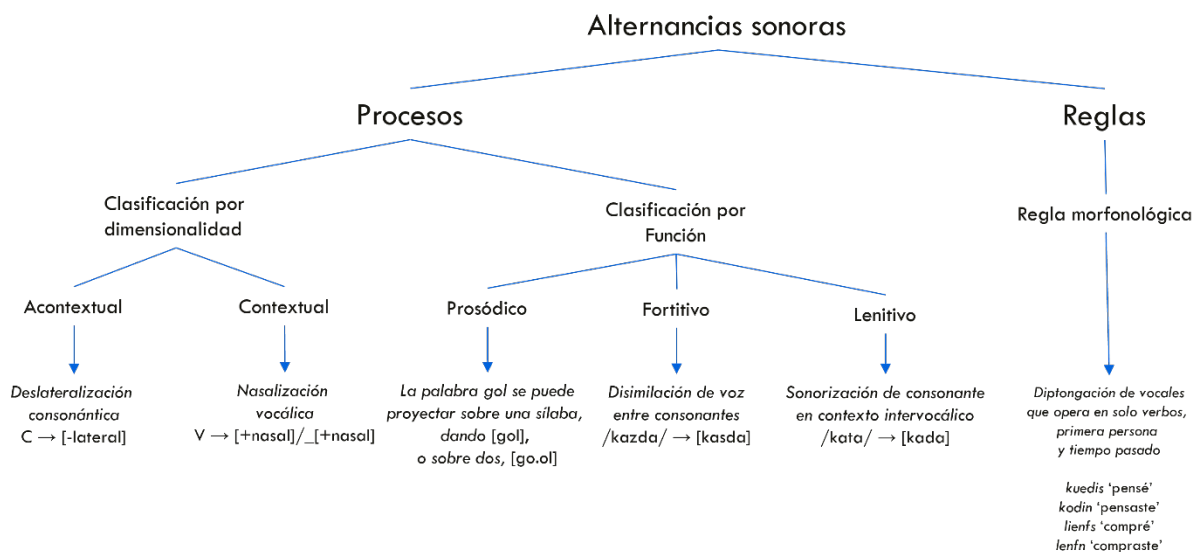
ración, pero conserva algún residuo histórico de algún condicionante de base segmental o prosódica. La tercera, en la cual se carece de algún inductor vocálico, consonántico, silábico o acentual para su existencia. Con Sapir (1925) y Bloomfield (1933) se adapta esta concepción que procede de los estudios diacrónicos en los sincrónicos, aunque se abandona la tercera categoría, reconociendo que las alternancias son el producto de la operación de condicionantes fonotácticos con posibles restricciones gramaticales.

Donegan y Stampe (1979; 2009), y Donegan y Nathan (2015) reconocen que las alternancias sonoras, si bien surgen de un par de operaciones mentales de sustitución de representaciones sonoras, como lo son las reglas morfofonológicas y los procesos fonológicos. Estos últimos, además de afectar la representación de los alófonos de los fonemas, que era lo identificado en los procesos contextuales de los teóricos de la primera mitad del siglo XX, inciden sobre los fonemas mismos (procesos acontextuales). Además, no se restringe a operaciones segmentales en dominios prosódicos, sea haciendo más reconocibles y más contrastantes sonidos individuales (procesos fortitivos) o más fáciles de producir en secuencias sonoras (procesos lenitivos), sino que también influye en la configuración de la proyección de ese material sobre constituyentes acentuales, melódicos e isocrónicos (procesos prosódicos). Con esto, los procesos no responden solamente a un conjunto particular de dificultades de articulación o de percepción de propiedades sonoras, sino a todas, convirtiéndose en soluciones a dificultades de carácter universal. También, se hace una precisión frente al hecho de que, en la diacronía, ningún proceso cambia por regla de manera directa, sino que un conjunto de alternancias puede que ya no respondan a dificultades anatómicas, fisiológicas o auditivas, con lo que se puede reinterpretar y restringir por el conocimiento léxico o gramatical, de manera tal que ese residuo se reconfigura como una regla morfofonológica en esa lengua. Incluso, en los procesos de adquisición, en edades tempranas, de primeras y segundas lenguas se puede observar esta transición efectiva de las alternancias que proceden de una motivación fonética reconocible en otras que han perdido mucho de esta y destacan más las restricciones morfológicas, como se ha reportado en la adaptación de los términos importados del español al euskera (Oñederra, 2009).

La figura 1 resume la clasificación de las alternancias sonoras en Díaz (2021, p.13), que se apoya en los autores mencionados en el párrafo anterior. Allí se presentan ejemplos de cada uno de los tipos que se han identificado. Para el proceso acontextual se presenta la deslateralización consonántica, por medio de la cual se destaca que el prototipo articulatorio de consonante es que se emite con el flujo de aire egresando por el canal central

de la cavidad oral, en lo que, de manera asimétrica, se esperan inventarios fonémicos con sonidos no laterales de manera exclusiva, pero no con solo laterales. En cuanto a procesos contextuales, se expone la emergencia de vocales nasalizadas alofónicas que resultan por contacto con una nasal tauto o heterosilábica adyacente. Frente a los procesos prosódicos, se puede encontrar la proyección del ítem léxico *gol* sobre una palabra monosilábica, [gol], o bisilábica, [go.ol], dependiendo de la emoción del narrador de fútbol. De los procesos fortitivos, se encuentra la disimilación, la cual, para contrastar a nivel de voz, anula la presencia de esta propiedad en cuanto una consonante se encuentra en contacto con otra de la siguiente sílaba. Para caracterizar al proceso lenitivo, se reporta una sonorización de una consonante en contexto intervocálico, con lo cual se produce una secuencia de más de una sílaba en la que se comparte la propiedad de voz. Por último, se presenta el caso de una regla de diptongación de morfemas léxicos, cuya restricción principal es que solo ocurre en contacto con el sufijo {-s} de primera persona del singular, tiempo pasado.

Figura 1 - Esquema de organización de los tipos de alternancias sonoras



Fuente: Traducción de Díaz (2021, p.13) con base en Donegan y Stampe (1979; 2009).

2. Tipología estructural

En este ejercicio comparativo se tiene por propósito el reconocimiento de propiedades lingüísticas que son comunes a diferentes sistemas, así como de sus diferentes opciones de agrupamiento y contraste, con independencia de elementos como la ubicación geográfica de las comunidades lingüísticas o el grado de contacto que puede darse entre estas (Comrie, 1989; Mattissen, 2004).

Bajo esta clase de estudios, se pretende hacer un acercamiento hacia lo que han sido los universales de diferente índole: los categóricos, por ejemplo, todas las lenguas del mundo portan, al menos, dos vocales como fonemas y, mínimo, un contraste de grado de apertura de la boca entre estos (Hyman, 2008, p.94), o los implicacionales, como el hecho de que, si existen fonemas oclusivos sonoros, debe haber oclusivas sordas en el inventario (Maddieson, 1984, p. 27-28). También, se pueden encontrar conexiones estadísticas entre unas lenguas y otras con independencia de su parentesco y su georreferenciación, que nos dan a entender posibles tendencias y algunos agrupamientos especiales, como el reconocimiento de sistemas de tonales de tono restringido frente a los que no lo son en tanto constituyentes de un tipo general conocido como lenguas tonales, esto, como un sustituto de una previa propuesta de separación de dos tipos entre lenguas tonales y otras de acento de tonía (*pitch-accent*) (Hyman, 2006).

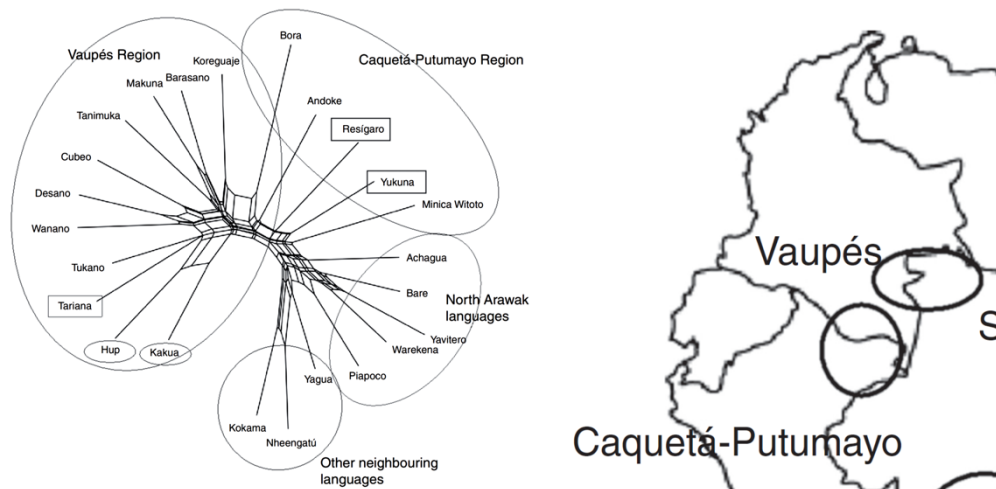
3. Tipología areal

En clasificaciones tipológicas areales se proporciona el establecimiento de convergencias y fronteras frente a diferentes variables lingüísticas (fonológicas, morfológicas, sintácticas, etc.) entre diferentes lenguas cuyas comunidades comparten territorios comunes con independencia de su parentesco (Muysken, 2008).

Un componente metodológico que se espera que se trabaje dentro de la tipología areal es la georreferenciación de las comunidades. Sin embargo, esta se ha estado dejando al margen, lo que puede poner en duda si las áreas lingüísticas que se han venido postulando se han demarcado con precisión y si las extensiones que se han reconocido son estas o de otras magnitudes. Un ejemplo de esto se encuentra en los antecedentes de la temática de las lenguas de la Amazonía en Colombia. En el caso de Dixon y Aikhenvald (1999), se informa de que estas lenguas harían parte de la macroárea amazónica a partir de dos convergencias en la fonología: la presencia de una vocal central cerrada como fonema y el reconocimiento de una lateral o rótica en sonidos percibidos. Además de lo anterior, únicamente se reportan similitudes en lo morfológico o lo sintáctico. Dentro de esta macroárea, también se asume que hay un posible Vaupés como una región binacional (colombo-brasilera), que va a contrastar con el resto de la Amazonía colombiana por la presencia de tonos (Aikhenvald, 1999). Los límites que se postulan allí son los que ríos como el Amazonas y el Vaupés pueden ofrecer, pero no se hacen más precisiones frente a las ubicaciones de las comunidades más allá de señalar un punto por cada lengua en cada mapa, postura similar a la que se encuentra en los mapas del *World Atlas of Linguistic Structures-Wals* (Dryer; Haspelmath, 2013).

El antecedente más reciente es el de Epps y Michael (2017), en donde se hizo uso del método de agrupamiento *neighbor-net*, que carece de la incorporación de coordenadas, para establecer divisiones areales dentro de diferentes zonas de la Amazonía, incluyendo la colombiana. La figura 2 presenta la postulación de las áreas que se identificaron y el mapa que se deriva de estas clasificaciones. La red reconoce dos divisiones con la Amazonía colombiana: el Vaupés y el eje Caquetá-Putumayo. Entre las propiedades lingüísticas contrastantes, los tonos distinguen entre una zona y otra. Sin embargo, el fallo yace en dos aspectos: el primero es situar al koreguaje dentro del Vaupés y al yukuna en el eje Caquetá-Putumayo. La lengua tukano-occidental se habla en el Caquetá (Ministerior, 2010a), en tanto que la lengua arawak se habla más cerca del Vaupés (Mininterior, 2010b), alrededor del río Mirití-Paraná. No se hicieron estas salvedades en el mapa. El segundo problema ocurre en que se coloquen las áreas lingüísticas de una manera bastante amplia, sin dejar en claro qué comunidades podrían estar en contacto con cuáles otras.

Figura 2 - Esquema de agrupamientos en forma de redes de lenguas de la Amazonía y colocación de estas áreas en el mapa de Colombia



Fuente: Tomado de Epps y Michael (2017, p. 937, 945).

4. Metodología

Se emplean datos compilados en González de Pérez y Rodríguez de Montes (2000). En particular, se seleccionan reportes de veinticinco lenguas, cuyas comunidades se localizan en territorios amazónicos del país y de los cuales se dispone de información sobre inventarios de fonemas, alófonos, sílabas, configuraciones melódicas, acentuación y algunas precisiones sobre la gramática. La tabla 1 expone las fuentes y las filiaciones de los sistemas para este estudio.

Tabla 1 – Lenguas, familias lingüísticas y fuentes de los datos

Lengua	Familia lingüística	Fuente(s)
Carijona	Caribe	Robayo (2000)
Siona	Tukano-Occidental	Wheeler (2000)
Koreguaje	Tukano-Occidental	Rodríguez (2000)
Ticuna/tikuna	Yurí-Tikuna	Montes (2000)
Uitoto	Uitoto	Petersen de Piñeros y Patiño (2000)
Bora	Bora	Escobar (2000)
Muinane	Bora	Walton, Hensarling y Maxwell (2000)
Andoque	Sin parentesco definido	Landaburu (2000)
Tatuyo	Tukano-Oriental	Gómez-Imbert (2000)
Barasana	Tukano-Oriental	Gómez-Imbert (2000)
Bará	Tukano-Oriental	Gómez-Imbert (2000)
Carapana	Tukano-Oriental	Gómez-Imbert (2000)
Macuna	Tukano-Oriental	Gómez-Imbert (2000)
Cubeo	Tukano-Oriental	Hollinger, Criswell y Morse (2000)
Pisamira	Tukano-Oriental	González de Pérez (2000)
Siriano	Tukano-Oriental	Criswell y Brandrup (2000)
Tukano	Tukano-Oriental	Welch y West (2000)
Tuyuca	Tukano-Oriental	Barnes y Malone (2000)
Wanano	Tukano-Oriental	Waltz y Waltz (2000)
Yurutí	Tukano-Oriental	Kinch y Kinch (2000)
Baniva	Arawak	Mosonyi (2000a)
Yukuna/yukuna	Arawak	Schauer y Schauer (2000)
Curripaco	Arawak	Mosonyi (2000b)
Yuhup	Nadahup	Reina (2000)
Nukak	Kakua-Nukak	Mahecha, Cabrera y Franky (2000)

Fuente: Elaboración propia.

Se postularon setenta y cinco variables, de las cuales siete eran prosódicas, treinta y cuatro consonánticas y treinta y cuatro vocálicas. A cada variable se le asocian cinco variantes, las cuales se asocian con la (in)actividad de procesos y reglas. La tabla 2 ilustra una de las variables, en concreto, la de la vocal palatal nasalizada, que puede surgir de un proceso contextual, de la supresión de uno acontextual, de la combinación de ambas

situaciones o de la actividad de una regla morfofonológica, que se rotulan con números de uno a cinco tanto para el ejercicio sin georreferenciación como con este componente metodológico. Las demás variables están anexas en Díaz (2022). El asterisco representa lo que no se encuentra documentado en el sistema sonoro.

Tabla 2 - Ilustración de la variable ‘vocal palatal nasalizada’ para efectos del estudio

Variable	Variante	Valor numérico asignado para la variante	Consecuencia
[Vocal palatal nasalizada]	Solo proceso fortitivo acontextual activo	1	/i/→[i] *[ĩ] */ĩ /→*[ĩ]
[Vocal palatal nasalizada]	Solo proceso fortitivo acontextual suprimido	2	/i/→ [i] *[ĩ] /ĩ/→ [ĩ]
[Vocal palatal nasalizada]	Proceso fortitivo acontextual activo, pero proceso lenitivo contextual activo	3	/i/→ [i] ~ [ĩ] */ĩ/→*[ĩ]
[Vocal palatal nasalizada]	Proceso fortitivo acontextual suprimido, pero proceso lenitivo contextual activo	4	/i/→ [i] ~ [ĩ] /ĩ/→ [ĩ]
[Vocal palatal nasalizada]	Proceso fortitivo suprimido, pero regla involucrada	5	/i/ [i] *[ĩ] o /i/→ [i] ~ [ĩ] /ĩ/ [ĩ] {ki-lu}→ /kilu/ ‘gato (acusativo)’ {ki-ma}→ /kĩma/ ‘gato (genitivo)’

Fuente: Elaboración propia.

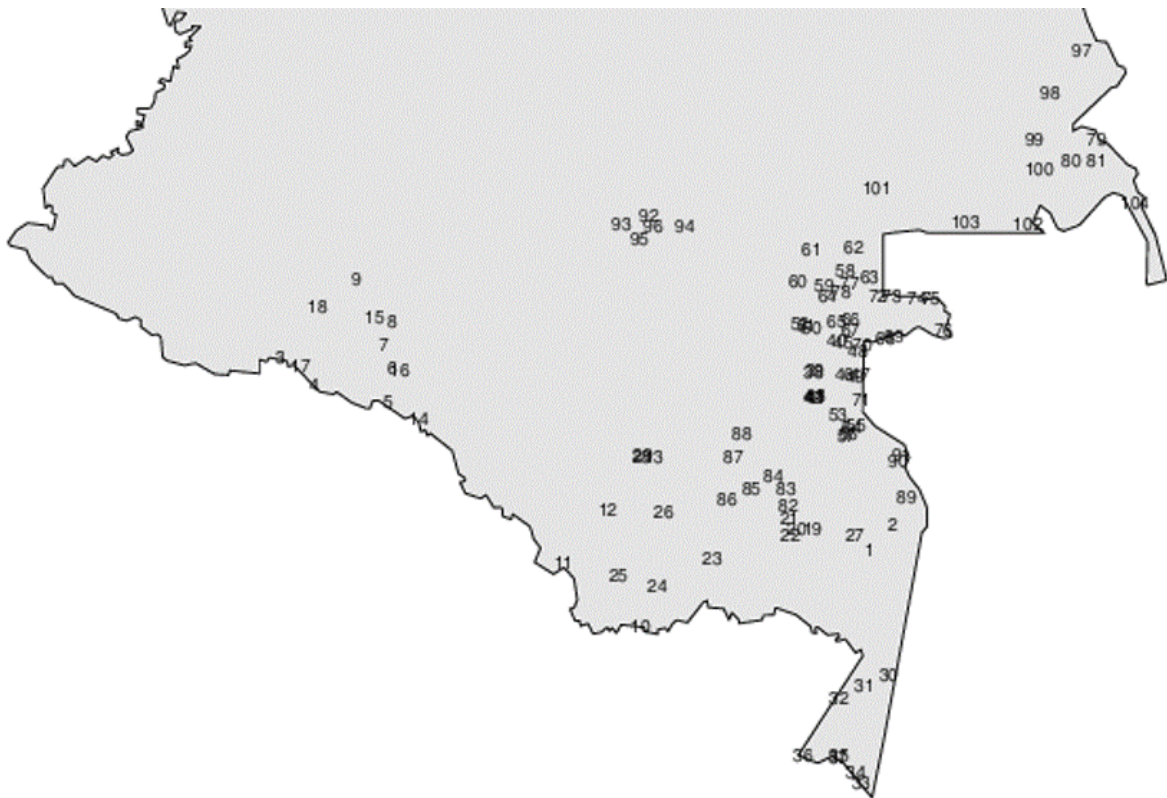
Para la propuesta de agrupamientos sin georreferenciación, se hizo empleo del programa DendroUPGMA (García-Vallve; Puigbo, 2016 [2002]) con dos métodos: el empleo del coeficiente de Pearson, con escala de cero a uno, siendo el número uno la absoluta equivalencia, para establecer grados de similitud entre los datos que se comparan, y la distancia euclidiana, con escala de cero a quince, que únicamente porta valores relevantes desde el número diez para reconocer los niveles de contraste que se establecen entre unos sistemas sonoros y otros (García-Vallve; Puigbo, 2018). Con el empleo de estos métodos se podían elaborar dendrogramas en donde podían reconocerse vínculos estructurales.

Respecto de la clasificación con georreferenciación, se empleó el programa *Gabmap* (Nerbonne *et al.*, 2018), que facilita la proyección territorial de diferentes propiedades lingüísticas en territorios tan extensos como un país, permite su posicionamiento por comunidades lingüísticas y contribuye a la generación de áreas lingüísticas por los métodos

Ward (1963), que establece escisiones de países o partes de estos en dos conjuntos espaciales, y de agrupamiento difuso (Nerbonne *et al.*, 2011), que permite el reconocimiento de divisiones con menores extensiones que se subordinan a los obtenidos por el método Ward.

Se posicionaron ciento cuatro (104) ubicaciones con base en las coordenadas que proceden de *Google Maps* con los datos de González de Pérez y Rodríguez de Montes (2000), con un promedio de cuatro con dieciséis centésimas (4.16) por cada sistema sonoro. La figura 3 expone esto. Para más detalle frente a la georreferenciación, como las denominaciones de cada uno de los puntos dispuestos, se puede revisar Díaz (2022).

Figura 3 - Posicionamiento de las comunidades lingüísticas en el mapa



Fuente: Elaborado mediante Nerbonne *et al.* (2018)

Por cada variable lingüística que se trató, se generó un mapa, con lo cual se produjeron setenta y cinco con estas características y se pueden observar en Díaz (2022). Seguido a esto, se generaron síntesis de los resultados por el empleo del método Ward (división en dos o tres zonas) y el de agrupamiento difuso (separaciones territoriales más pequeñas) en *Gabmap* (Nerbonne *et al.*, 2018) para obtener los mapas con los cuales se

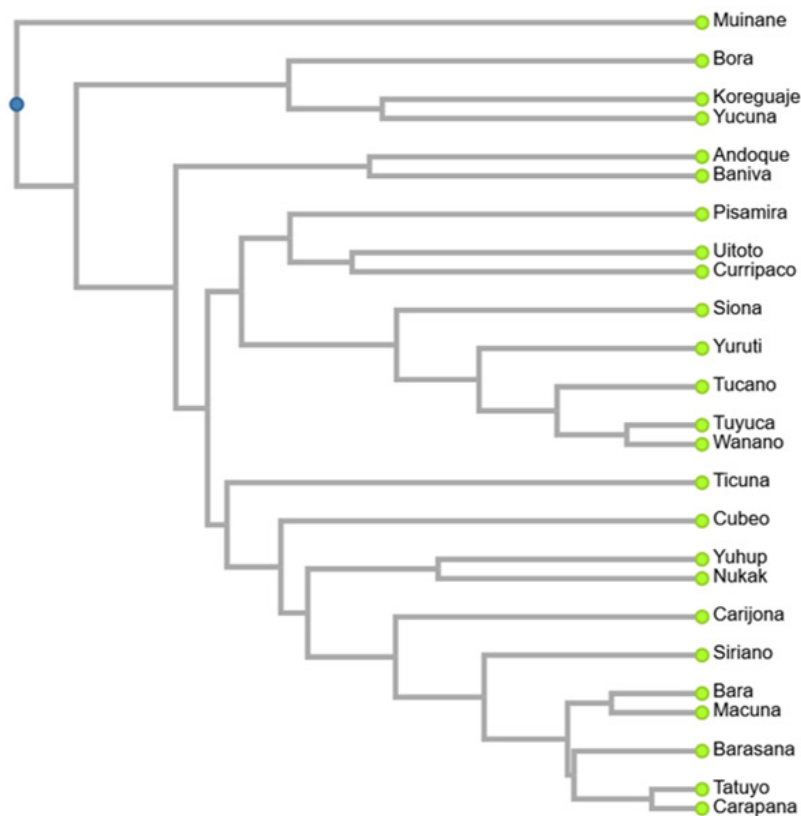
pueden postular áreas fonológicas. Por último, se hace una revisión de contraste entre lo obtenido sin georreferenciación y con esta, así como con el antecedente más reciente.

5. Resultados

Se presentan hallazgos de dos clases: los que se postularon sin posicionamientos espaciales de las comunidades lingüísticas y lo que sí lo hicieron. Se exponen, en primer lugar, los resultados del primer tipo y después, los del segundo.

En cuanto a resultados sin georreferenciación, los sistemas sonoros más similares por agrupamiento Pearson se encuentran entre las lenguas habladas en el Vaupés, como se reporta entre el tuyuca y el wanano (0.915), entre el tatuyo y el carapana (0.943), y el bará y el macuna (0.897). La lengua más contrastante es el muinane, el cual, respecto del koreguaje, obtuvo un valor de 0.040, con el siona, de 0.088 y con el nukak, de 0.095, lo que indica pocas similitudes allí reportadas. La figura 4 presenta el dendrograma completo, con las novedades de que, por una parte, no todas las lenguas del Vaupés se agrupan en un único conjunto, algunas se relacionan más con el siona y otras, con el carijona, y, por otra, lenguas como el uitoto guardan más similitud estructural con el curripaco del Guainía que con el bora o el ticuna, que son de territorios más cercanos.

Figura 4 - Agrupamientos por método Pearson



Fuente: Elaborado mediante García-Vallve y Puigbo (2016)

Para ilustrar las similitudes estructurales entre uitoto y el curripaco, se presenta la tabla 3, en la cual ambas lenguas coinciden en cuanto a la ausencia de vocales anteriores nasalizadas por la acción de la desnasalización acontextual y la existencia de fonemas oclusivos sonoros por la supresión de la desonorización. Se aclara que el símbolo asterisco (*) señala lo que no se documenta en los datos.

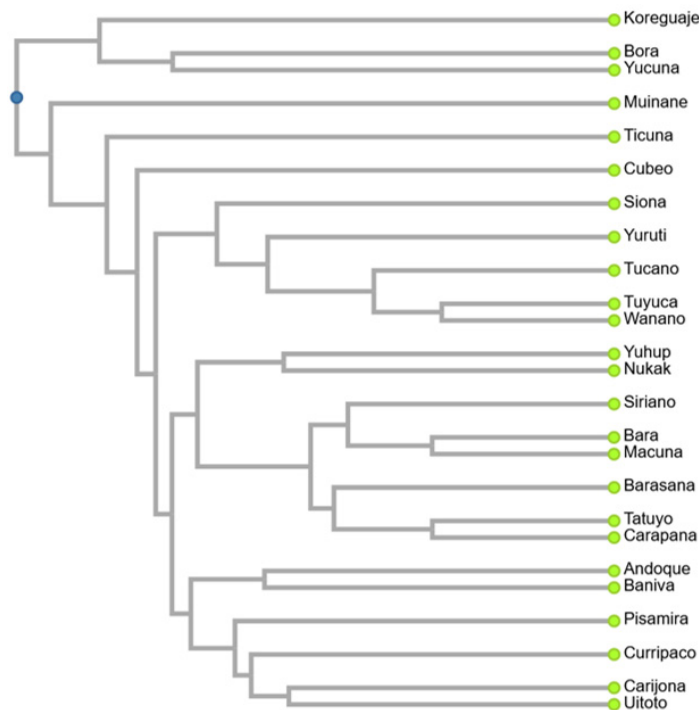
Tabla 3 - Presentación de información sobre un par de variables cuyas variantes se comportaban de la misma manera en uitoto y curripaco.

Variable	Variante reportada y ejemplo	Lengua
[Oclusiva sonora simple]	2. Solo proceso fortitivo acontextual suprimido (C→[-voz]) /p/ [p] /b/ [b] /t/ [t] /d/ [d] /c/ [c] /j/ [j] /k/ [k] /g/ [g] (Petersen De Piñeros; Patiño, 2000, p.221)	Uitoto
	2. Solo proceso fortitivo acontextual suprimido (C→[-voz]) /p/ [p] /b/ [b] /t/ [t] /d/ [d] (Mosonyi, 2000b, p.641)	Curripaco
[Vocales anteriores nasalizadas]	1. Solo proceso fortitivo acontextual activo (V→[-nasal]) /i e/ *ĩ ẽ/ (Petersen De Piñeros; Patiño, 2000, p.220)	Uitoto
	1. Solo proceso fortitivo acontextual activo (V→[-nasal]) /i e/ *ĩ ẽ/ (Mosonyi, 2000b, p.641)	Curripaco

Fuente: Elaboración propia.

Frente a los resultados obtenidos por distancia euclidiana, se confirma que los pares con la menor diferencia son los pares tatuyo y carapana (3.162), y bará y macuna (3.162). No obstante, el koreguaje es la lengua más contrastante y muestra sus mayores distancias ante lenguas como el muinane (14.071), el tatuyo (13.565) y el barasana (13.601). Además, el uitoto ya no se vincula directamente con el curripaco (5.916), sino con el carijona (5.657). La figura 5 expone un dendrograma que sintetiza todos los agrupamientos incorporados.

Figura 5 - Agrupamientos por método de distancia euclidiana



Fuente: Elaborado mediante García-Vallve y Puigbo (2016)

Para ilustrar los contrastes más destacados entre koreguaje y muinane, se presenta la tabla 4, en la cual el segundo sistema sonoro presenta la supresión de la despalatalización secundaria o parcial en oclusivas sordas y su generación por regla morfofonológica, en tanto que en el primero el proceso acontextual está activo. Este contraste también se observa con las vocales posteriores nasalizadas, pero con la diferencia de que el koreguaje es el que suprime el proceso acontextual en esta ocasión.

Tabla 4 - Presentación de información sobre un par de variables cuyas variantes se comportaban de maneras muy diferentes en muinane y koreguaje

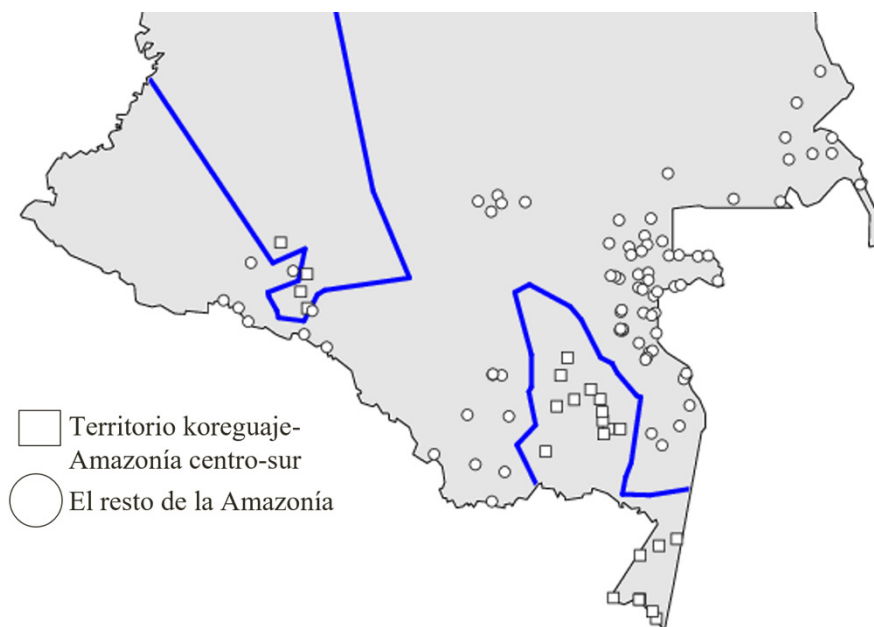
Variable	Variante reportada y ejemplo	Lengua
[Oclusiva sorda palatalizada]	1. Solo proceso fortitivo acontextual activo (C→[-palatal secundaria]) /p/ [p] /t/ [t] /k/ [k] */pʲ tʲ kʲ/ (Rodríguez, 2000, p.201)	Koreguaje
	5. Proceso fortitivo acontextual suprimido (C→[-palatal secundaria]), pero regla involucrada /t/ [t] /tʲ/ [tʲ] Regla de palatalización entre morfema de posesión en primera persona singular y nominal poseído. {ta-téteku} /tatʲéʲéku/ 'mi clavado' 1sg-clavado (Walton; Hensarling; Maxwell, 2000, p.257)	Muinane

[Vocales posteriores nasalizadas]	5. Proceso fortitivo acontextual suprimido (C→[-palatal secundaria]), pero regla involucrada /u ɰ o ð ɰ ð/ Regla de proyección de un autosegmento nasal en morfemas léxicos nominales o verbales, o sufijos de clasificación o de expresión aspectual con voz. Regla de propagación de la nasalidad de morfemas léxicos a sufijos o en la dirección contraria. (Rodríguez, 2000, p. 202-203)	Koreguaje
	1. Solo proceso fortitivo acontextual activo (V→[-nasal]) /u/ [u] /o/ [o] */ũ ð/ (Walton; Hensarling; Maxwell, 2000, p.255)	Muinane

Fuente: Elaboración propia.

En cuanto a resultados con georreferenciación, se presenta la figura 6, en la cual, por el método Ward, se obtuvieron dos divisiones areales de gran extensión: el *territorio discontinuo koreguaje-Amazonía centro-sur*, que comprende al koreguaje, el bora, el yucuna y el ticuna, y el continuo del *resto de la Amazonía*, que agrupa a las veintiún lenguas restantes.

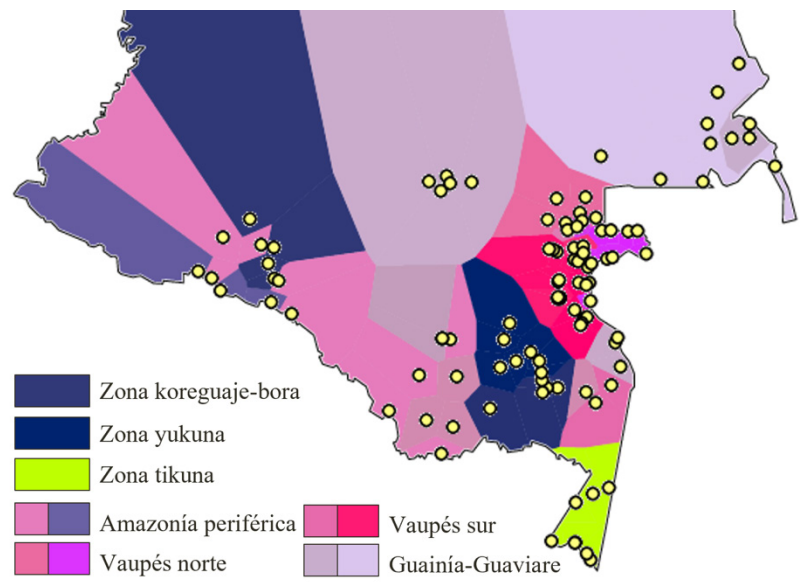
Figura 6 - División mínima territorial por el método Ward



Fuente: Elaborado mediante Nerbonne *et al.* (2018)

En cuanto al agrupamiento difuso, se identificaron siete divisiones territoriales: la *Zona koreguaje-bora*, una división en la que convergen las comunidades de estas dos lenguas, la *Zona yukuna*, que solo tiene a esta lengua arawak, la *Zona tikuna*, con las comunidades de esta lengua hablada en el sur del Amazonas, la *Amazonía periférica*, un territorio discontinuo que comprende al uitoto, el muinane, el siona, el carijona y el andoque, el *Vaupés norte*, con el conjunto del cubeo, el yurutí, el siriano, el tucano, el wanano, el tuyuca y el pisamira, el *Vaupés sur*, con el carapana, el tatuyo, el bará, el barasana, el macuna y el yuhup, y el eje *Guainía-Guaviare*, con el baniva el curripaco y el nukak. La figura 7 ilustra la distribución de estas zonas.

Figura 7 - División con zonas más concretas por agrupamiento difuso



Fuente: Elaborado mediante Nerbonne *et al.* (2018)

Para ilustrar el contraste entre las primeras tres zonas, se presenta lo que ocurre con el bora, que mantiene la desvelarización acontextual, en tanto que el tikuna permite obtener alófonos de este tipo por la acción de un proceso contextual y en el yukuna se tienen fonemas por la supresión del proceso acontextual. La tabla 5 presenta esta diferencia.

Tabla 5 - Presentación de información sobre una variable cuyas variantes se comportaban de maneras muy diferentes en bora, ticuna y yucuna

Variable	Variante reportada y ejemplo	Lengua
[Sonante velar]	1. Solo proceso fortitivo acontextual activo (Csonante→[-velar]) /k kʲ/ */ŋ/ (Escobar, 2000, p.245)	Bora
	3. Proceso fortitivo acontextual activo (Csonante→[-velar]), pero proceso contextual activo /g/ */ŋ/ ∅ → [ŋ]/V_g (Montes, 2000, p.291, 293)	Ticuna
	2. Solo proceso fortitivo acontextual suprimido (Csonante→[-velar]) /k/ */ŋ/ (Schauer; Schauer, 2000, p.516)	Yucuna

Fuente: Elaboración propia.

La tabla 6 expone un contraste entre representantes de las lenguas del Vaupés frente a la africada sorda: el cubeo, del *Vaupés-norte*, porta este sonido por la supresión de un proceso acontextual (desafricación), en tanto que el barasana, del *Vaupés-sur*, los obtiene por la acción de este proceso.

Tabla 6 - Presentación de información sobre una variable cuyas variantes se comportaban de maneras muy diferentes en cubeo y tatuyo

Variable	Variante reportada y ejemplo	Lengua
[Africada sorda]	2. Solo proceso fortitivo acontextual suprimido /t/ [t] /tʃ/ [tʃ] (Hollinger; Criswell; Morse, 2000, p.358)	Cubeo
	1. Solo proceso fortitivo acontextual activo /t/ */tʃ/ [tʃ] (Gómez-Imbert, 2000, p.328)	Barasana

Fuente: Elaboración propia.

La tabla 7 sirve para exponer una distinción que se encuentra entre el siona, de la *Amazonía periférica*, y el nukak, como representante del eje *Guainía-Guaviare*, frente a las

vibrantes simples. En la primera lengua surge por debilitamiento en contexto intervocálico, un proceso contextual. En la segunda, es el resultado de la supresión de la despercusivización, un proceso acontextual, que establece su desarrollo como fonema.

Tabla 7 - Presentación de información sobre una variable cuyas variantes se comportaban de maneras muy diferentes en cubeo y tatuyo

Variable	Variante reportada y ejemplo	Lengua
[Vibrante simple]	3. Proceso acontextual activo, pero proceso contextual activo /d/ */r/ /kudi/ [k ^h u'ri] 'dinero' (Wheeler, 2000, p.182)	Siona
	2. Solo proceso acontextual suprimido /d/ [d] /r/ [r] (Mahecha; Cabrera; Franky, 2000, p.551)	Nukak

Fuente: Elaboración propia.

Al superponer las divisiones, se obtiene la disposición de la tabla 8, con divisiones que concentran tres o más lenguas, como el eje *Guainía-Guaviare*, el *Vaupés norte* o el *Vaupés sur*, con casi todas las lenguas tonales, o la *Amazonía periférica*, con vocales centrales como fonemas, así como las divisiones de menos de tres lenguas, como las zonas *Koreguaje-bora*, *Yukuna* y *Tikuna*, con ataques de sílaba de una sola consonante, ausencia de laterales como fonemas y fonos, pero obstruyentes palatales y velares por la supresión exclusiva de procesos acontextuales.

Tabla 8 - Resumen de los conjuntos de lenguas que surgen al superponer la división mínima Ward con el agrupamiento difuso

División mínima Ward	Agrupamiento difuso	Lenguas
Territorio discontinuo koreguaje-Amazonía centro-sur	Zona Koreguaje-bora	Koreguaje Bora
	Zona Yukuna	Yucuna
	Zona Tikuna	Ticuna

Resto de la Amazonía	Amazonía periférica	Uitoto Muinane Siona Carijona Andoque
	Vaupés norte	Cubeo Yurutí Siriano Tucano Wanano Tuyuca Pisamira
	Vaupés sur	Carapana Tatuyo Bará Barasana Macuna Yuhup
	Eje Guainía-Guaviare	Baniva Curripaco Nukak

Fuente: Elaboración propia.

Al comparar los resultados obtenidos en lo estructural y en lo areal, se obtienen ciertas similitudes, como los nexos entre koreguaje, bora y yucuna, así como entre algunas lenguas del Vaupés, como el tuyuca, el tucano, el yurutí y el wanano. Sin embargo, existen diferencias relevantes, como el hecho de que se agrupa al nukak con el yuhup en las divisiones por métodos Pearson y de Distancia euclidiana, pero no así en el agrupamiento difuso. Además, el ticuna se asocia con el cubeo en los dendrogramas, esto es, a nivel estructural, pero es una lengua que se relaciona con el koreguaje y el bora en la división mínima Ward, y el siona, que se le vincula con lenguas más cercanas en lo territorial como el uitoto en el agrupamiento difuso, pero con otras bastante distantes, como el yurutí o el wanano, en las clasificaciones sin georreferenciación.

Respecto de los antecedentes de investigación, se observan que el *Resto de la Amazonía* en la división Ward guarda una destacada semejanza en extensión con la propuesta de una macroárea amazónica de Dixon y Aikhenvald (1999) en lo que a Colombia se refiere y se confirman ciertas tendencias, como la existencia de vocales centrales no redondeadas por la supresión de procesos acontextuales o la ausencia de consonantes con doble articulación secundaria como fonema o como fono, en contraste con lenguas tradicionalmente denominadas andinas (Adelaar; Muysken, 2004), como el nasa yuwe

(Vanzeveren *et al.*, 2021). También se encuentran contrastes, como el reconocimiento de un Vaupés que no es una división areal única, lo cual sí se postulaba en Aikhenvald (1999) o Epps y Michael (2017). No obstante, por diferencias en las alternancias sonoras a nivel consonántico, se escinde en grupos de lenguas del norte y del sur. Algo similar ocurre con las lenguas concebidas en Epps y Michael (2017) dentro del eje *Caquetá-Putumayo*, en el cual se encontraron fragmentaciones: por una parte, la del *Territorio discontinuo koreguaje-Amazonía centro-sur* en la división Ward y, por otra, la *Amazonía periférica* en el agrupamiento difuso. En estos casos, ya no solo se considera al Putumayo y al Caquetá, sino también a ubicaciones de lenguas indígenas en el departamento del Amazonas.

Consideraciones finales

Se confirma la necesidad de dejar de emplear métodos de agrupamiento sin georreferenciación para dar cuenta de clasificaciones areales, esto, en cuanto se pone de relieve que no son resultados que coinciden de manera relevante. En su lugar, surgen dos clases de información tipológica, al menos, en lo que concierne a lo fonológico, que son diferentes: un asunto es lo estructural y otro, lo areal. Por otra, el empleo de variables fonológicas basadas en alternancias sonoras contribuye, con una mayor precisión, a establecer agrupamientos y divisiones territoriales que previamente no se habían considerado, como una *Zona tikuna*, el *Vaupés norte* y el *Vaupés sur*, o un eje *Guainía-Guaviare*.

Cabe recordar que estas propuestas se han realizado con un conjunto determinado de fuentes agrupadas en el compendio de González de Pérez y Rodríguez de Montes (2000), y, en particular, con lenguas de la Amazonía del país. Queda por determinar si estas divisiones areales se pueden sostener, o bien con variables morfológicas y sintácticas, o bien sumando los datos de las lenguas de territorios no amazónicos, así como en comparaciones con registros procedentes de descripciones fonológicas y gramaticales que se han hecho en los últimos veinte años, o bien en datos de lenguas que se hablan en Ecuador, Perú y Brasil.

Agradecimientos

Este estudio se ha llevado a cabo en el contexto del proyecto de investigación denominado “Desarrollo de atlas tipológicos sobre lenguas indígenas de Colombia. Etapa 2: Atlas de Alternancias Sonoras de Lenguas Indígenas de Colombia (ATASOLICO)”, patrocinado por el Instituto Caro y Cuervo, convocatoria interna 2021. Código de financiación ICC-05112020

Referencias

ADELAAR, Willem; MUYSKEN, Pieter. *The Languages of the Andes*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

AIKHENVALD, Alexandra. Areal diffusion and language contact in the Içana-Vaupés basin, north-west Amazonia. In: DIXON, Robert; AIKHENVALD, Alexandra (Ed.). *The amazonian languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. p. 385-416.

BARNES, Janet; MALONE, Terry. El tuyuca. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 437-452.

BLOOMFIELD, Leonard. *Language*. Londres: Allen Unwin, 1933.

COMRIE, B. *Language universals and linguistic typology: Syntax and morphology*. Chicago: University of Chicago Press, 1989.

CRISWELL, Linda; BRANDRUP, Beverly. Un bosquejo fonológico y gramatical del siriano. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 395-418

DIAZ, Camilo. Where are the Sound Alternations in 2021? In: Özgür Öztürk (ed.) *Studies in humanities. Conference proceedings*. Estambul: DAKAM Books, 2021. p. 9-17.

DIAZ, Camilo. *Colección de mapas para el acervo ATASOLICO-zonas amazónicas*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2022. Disponible In: <https://n9.cl/dr9ba>. Acceso en el día: 3 de febrero de 2022.

DIXON, Robert; AIKHENVALD, Alexandra. Introduction. In: DIXON, Robert; AIKHENVALD, Alexandra (Ed.). *The amazonian languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. p. 1-22.

DONEGAN, Patricia; NATHAN, Geoffrey. Natural Phonology and sound change. In: HONEYBONE, Patrick; SALMONS, Joseph (Ed.). *The Oxford Handbook of Historical Phonology*. Oxford: Oxford University Press, 2015. p. 431-444.

DONEGAN, Patricia; STAMPE, David. The Study of Natural Phonology. In: DINNSEN, Daniel (Ed.). *Current Approaches to Phonological Theory*. Bloomington: Indiana University Press, 1979. p. 126-173.

DONEGAN, Patricia; STAMPE, David. Hypotheses of natural phonology. *Poznań Studies in Contemporary Linguistics*, v. 45, n. 1, p. 1-31, 2009.

DRYER, Matthew; HASPELMATH, Martin (Ed.). *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2013. Disponible In: wals.info. Acceso en el día: 9 de junio de 2021.

EPPS, Patience; MICHAEL, Lev. The Areal Linguistics of Amazonia. In: HICKEY, Raymond (Ed.) *The Cambridge Handbook of Areal Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. p. 934-963.

ESCOBAR, Rosa. Aproximación a la fonología del bora. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 243-251.

GARCIA-VALLVÉ, Santi; PUIGBO, Pere. *DendroUPGMA: A dendrogram construction utility*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili (URV), 2016 [2002]. Disponible In: <https://usuaris.tinet.cat/debb/UPGMA/> Acceso en el día: 20 de julio de 2021.

GARCIA-VALLVÉ, Santi; PUIGBO, Pere. *DendroUPGMA: A dendrogram construction utility. Tutorial*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili (URV), 2018. Disponible In: http://genomes.urv.cat/UPGMA/DendroUPGMA_Tut.pdf Acceso en el día: 20 de julio de 2021.

GREENBERG, Joseph. *Universals of language*. Cambridge, MA: MIT Press, 1963.

GÓMEZ-IMBERT, Elsa. Introducción al estudio de las lenguas del Piraparaná (Vaupés). In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 321-356.

GONZÁLEZ DE PÉREZ, María. Bases para el estudio de la lengua pisamira. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 373-394.

GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000.

GOOGLE. *Mapa de Colombia*. Disponible In: <https://n9.cl/wuxc6>. Acceso en el día: 10 de mayo de 2021.

HOLLINGER, Cari; CRISWELL, Linda; MORSE, Nancy. El cubeo. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 357-372

HYMAN, Larry. Word-prosodic typology. *Phonology*, v. 23, n. 2, p. 225-257, 2006.

HYMAN, Larry. Universals in phonology. *The Linguistic Review*, v. 25, p. 83-137, 2008.

HYMAN, Larry. What is Phonological Typology? *UC Berkeley Phonology Lab Annual Report*, v.10, n. 10, p. 101-118, 2014.

KINCH, Rodney; KINCH, Pamela. El yurutí. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 453-468.

KRUSZEWSKI, Mikołaj. On Sound Alternation. In: KOERNER, Ernst (Ed.) *Writings in General Linguistics. On Sound Alternation (1881) and Outline of Linguistic Science (1883). Mikołaj Kruszewski (1851–1887)*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1995 [1881]. p. 1-36.

LANDABURU, Jon. La lengua andoque. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 275-288.

MADDIESON, Ian. *Patterns of sounds*. Cambridge: Cambridge University Press, 1984.

MADDIESON, Ian. Syllable Structure. In: DRYER, Matthew; HASPELMATH, Martin (Ed.). *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2013. Disponible In: <http://wals.info/chapter/12> Acceso en el día: 9 de junio de 2021.

MAHECHA, Dany; CABRERA, Gabriel; FRANKY, Carlos. Algunos aspectos fonético-fonológicos del idioma nukak [nɨkək]. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 547-560.

MATTISSEN, Johanna. A structural typology of polysynthesis. *Word*, v. 55, n. 2, p. 189-216, 2004.

MINISTERIO DEL INTERIOR-MININTERIOR. *Coreguaje*. Bogotá: MININTERIOR, 2010a. Disponible In: <https://n9.cl/ssif9>. Acceso en el día: 9 de junio de 2021.

MINISTERIO DEL INTERIOR-MININTERIOR. *Pueblo Yukuna*. Bogotá: MININTERIOR, 2010b. Disponible In: <https://n9.cl/zwnxt>. Acceso en el día: 9 de junio de 2021.

MONTES, María Emilia. Fonología de la lengua ticuna. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 289-312.

MOSONYI, Esteban. Introducción al análisis del idioma baniva. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000a. p. 499-514.

MOSONYI, Esteban. Breve caracterización conjunta de las lenguas curripaco y piapoco. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000b. p. 641-656.

MUYSKEN, Pieter. Introduction: Conceptual and methodological issues in areal linguistics. In: MUYSKEN, Pieter (Ed.). *From Linguistic Areas to Areal Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins, 2008. p. 1-24.

NERBONNE, John *et al.* Gabmap-a web application for dialectology. *Dialectologia: revista electrónica*, v. 2, p. 65-89, 2011.

NERBONNE, John *et al.* *Gabmap — A Web Application for Dialectology*. 2018. Groninga: University of Groningen. Disponible In: <https://gabmap.nl/> Acceso en el día: 8 de junio de 2021.

OÑEDERRA, Miren Lourdes. Early bilingualism as a source of morphonological rules for the adaptation of loanwords: Spanish loanwords in Basque. In: CALABRESE, Andrea; WETZELS, Leo (Ed.). *Loan Phonology*. Amsterdam: John Benjamins, 2009. p. 193-210.

PETERSEN DE PIÑEROS, Gabrielle; PATIÑO, Carlos. El idioma uitoto. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 219-238.

REINA, Leonardo. Los macúes, lengua /ju'hupde/. Aspectos de la fonología. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 537-545.

ROBAYO, Camilo. Avance sobre morfología carijona. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 171-180.

RODRÍGUEZ, Sandra. Estudios sobre la lengua koreguaje. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 199-214.

SAPIR, Edward. Sound patterns in language. *Language*, v.1, n.2, p. 37-51, 1925.

SCHAUER, Stanley; SCHAUER, Junia. El yucuna. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 515-532.

STOLZ, Thomas; LEVKOVYCH, Nataliya. Convergence and Divergence in the Phonology of the Languages of Europe. In: HICKEY, Raymond (Ed.). *The Cambridge Handbook of Areal Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. p. 122-160.

VAN DER HULST, Harry. Phonological Typology. In: AIKHENVALD, Alexandra; DIXON, Robert (Ed.). *The Cambridge Handbook of Linguistic Typology*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. p. 39-77.

VANZEVEVEREN, Elodie *et al.* Acoustic features of palatalized consonants in Nasa Yuwe. *The Journal of the Acoustical Society of America*, v. 150, n.4, A69, 2021.

WALKER, Rachel. *Nasalization, neutral segments, and opacity effects*. Tesis (Doctor of Philosophy in Linguistics). University of California, Santa Cruz, 1998.

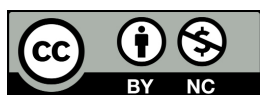
WALTON, James; HENSARLING, Grace; MAXWELL, Michael. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 255-274

WALTZ, Nathan; WALTZ, Caroline. El wanano. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 453-468.

WARD, Joe. Hierarchical Grouping to Optimize an Objective Function. *Journal of the American Statistical Association*, v. 58, p. 236-244, 1963.

WELCH, Betty; WEST, Birdie. El tucano. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 419-436.

WHEELER, Alva. La lengua siona. In: GONZÁLEZ DE PÉREZ, María; RODRÍGUEZ DE MONTES, María (Ed.). *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2000. p. 181-198.



Data de submissão: 12/07/2022

Data de aceite: 16/02/2023